

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы Й С Т А Н Д А Р Т

СИСТЕМА СТАНДАРТОВ ПО ИНФОРМАЦИИ,
БИБЛИОТЕЧНОМУ И ИЗДАТЕЛЬСКОМУ ДЕЛУ

КОДЫ НАИМЕНОВАНИЙ ЯЗЫКОВ



Издание официальное

БЗ 4—98/837

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ
ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
М и н с к

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Российской Государственной библиотекой и Техническим Комитетом ТК 191 «Научно-техническая информация, библиотечное и издательское дело»

ВНЕСЕН Госстандартом Российской Федерации

2 ПРИНЯТ Межгосударственным Советом по стандартизации, метрологии и сертификации (отчет Технического секретариата № 12—97 от 21 ноября 1997 г.)

За принятие проголосовали:

Наименование государства	Наименование национального органа по стандартизации
Республика Белоруссия	Госстандарт Белоруссии
Республика Казахстан	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизская Республика	Киргизстандарт
Республика Молдова	Молдовастандарт
Российская Федерация	Госстандарт России

3 Настоящий стандарт соответствует международному стандарту ИСО 639—88 «Коды представления наименований языков» в части 3 «Основные принципы составления перечня наименований языков»; части 4 «Основные принципы формирования кодов наименований языков»; части 5.2 «Алфавитный перечень наименований языков и их кодов на английском языке»

4 Постановлением Государственного комитета Российской Федерации по стандартизации, метрологии и сертификации от 29 апреля 1998 г. № 169 межгосударственный стандарт ГОСТ 7.75—97 введен в действие непосредственно в качестве государственного стандарта Российской Федерации с 1 января 1999 г.

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

© ИПК Издательство стандартов, 1998

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания на территории Российской Федерации без разрешения Госстандартта России

Содержание

1 Область применения	1
2 Общие положения.	1
3 Основные принципы составления перечня наименований языков.	1
4 Основные принципы формирования кодов наименований языков	2
5 Перечни наименований языков и их коды.	2
Приложение А Перечни буквенных и цифровых кодов	11

Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу**КОДЫ НАИМЕНОВАНИЙ ЯЗЫКОВ**

System of standards on information, librarianship and publishing.
Codes for the representation of names of languages

Дата введения 1999—01—01

1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий стандарт устанавливает буквенные и цифровые обозначения наименований языков в кодированной форме, единые для различных систем обработки информации, ее хранения и обмена.

Коды предназначаются для использования библиотеками, информационными службами и издательствами в целях унифицированного обозначения языка документа, что особенно важно при обмене информацией в автоматизированных информационных системах.

Устанавливаемые стандартом коды также могут быть приняты лексикографами в любых случаях использования кодированной формы наименования языка.

2 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

2.1 Объектом стандарта являются коды наименований языков мира для представления и обмена информацией о языке носителя информации.

2.2 Стандарт устанавливает единую систему кодов наименований языков и унифицированные правила образования кодов.

2.3 Алфавитное расположение наименований языков и их кодов позволяет в большинстве случаев вводить в перечень новые коды без изменения предыдущих и последующих.

2.4 Наиболее распространенные синонимы наименований языков, сведения уточняющего характера приводятся в скобках.

2.5 В необходимых случаях наименования языков описываются системой ссылок и отсылок. Ссылки даются на синонимы наименований языков и диалекты, используемые в качестве литературных языков. Отсылки даются от синонимов и диалектов к наименованиям языков. На разнотечения, отличающиеся от общепринятых наименований языков лишь окончанием, отсылки не даются.

2.6 Перечни буквенных и цифровых кодов приведены в приложении А.

3 ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ СОСТАВЛЕНИЯ ПЕРЕЧНЯ НАИМЕНОВАНИЙ ЯЗЫКОВ

3.1 Перечень наименований языков включает наименования языков мира с учетом наличия публикаций на этих языках, национального статуса языка и числа говорящих. Кроме того, в стандарт включены основные искусственные и древние языки, а также диалекты, используемые в качестве литературных языков.

3.2 В перечень включены наименования семей и групп языков, позволяющие кодировать языки, не представленные в стандарте. Коды, присвоенные семьям и группам языков, являются коллективными языковыми кодами. Для отдельных языков, входящих в состав этих семей и групп, но представленных в стандарте самостоятельно, эти коды применяются не могут.

3.3 Наименования языков даны на русском и английском языках в соответствующей практической транскрипции.

3.4 В наименованиях языков принята современная терминология. Устаревшие наименования в перечне не приводятся.